

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Lời nói đầu.....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>I. NHỮNG NGƯỜI SỞ HỮU NHÀ VÀ CĂN HỘ TẠI CỘNG HÒA CZECH .....</b>                              | <b>5</b>  |
| 1. Làng xã – Thành phố .....   | 5         |
| 2. Hợp tác xã xây dựng .....   | 5         |
| 3. Căn hộ sở hữu tư nhân.....  | 6         |
| 4. Các loại nhà khác .....   | 6         |
| <b>II. MUA NHÀ VÀ CĂN HỘ.....</b>  | <b>7</b>  |
| <b>III. THUÊ NHÀ Ở.....</b>  | <b>9</b>  |
| 1. Ký hợp đồng thuê.....   | 9         |
| 2. Hợp đồng đặt tiền cọc .....   | 10        |
| 3. Quyền lợi và trách nhiệm trong việc thuê căn hộ .....   | 11        |
| a) Quyền lợi và trách nhiệm của người thuê căn hộ.....   | 11        |
| b) Quyền lợi và trách nhiệm của chủ cho thuê.....  | 11        |
| c) Tiến hành sửa chữa và thanh toán chi phí sửa chữa .....                                       | 12        |
| d) Tiến hành sửa chữa xây dựng hoặc thay đổi cơ bản trong căn hộ.....                            | 12        |
| 4. Tiền thuê và chi phí cho các dịch vụ kèm với việc sử dụng căn hộ, phương pháp thanh toán..... | 13        |
| a) Tiền thuê thỏa thuận.....   | 13        |
| b) Tiền thuê khống chế .....   | 13        |
| c) Thanh toán cho những dịch vụ kèm theo việc sử dụng căn hộ .....                               | 13        |
| d) Giảm tiền thuê và thanh toán cho các dịch vụ kèm theo việc sử dụng căn hộ.....                | 14        |
| e) Phương pháp trả tiền thuê và tiền chi phí cho những dịch vụ kèm theo việc sử dụng căn hộ..... | 14        |
| f) Chi phí cho sử dụng điện và khí đốt .....   | 14        |
| 5. Kết thúc việc thuê căn hộ .....   | 15        |
| a) Hết thời hạn cho thuê. ....   | 15        |
| b) Kết thúc thời hạn làm việc của người thuê .....   | 15        |
| c) Thỏa thuận bằng văn bản về kết thúc hợp đồng giữa chủ nhà và người thuê.....                  | 15        |
| d) Văn bản kết thúc hợp đồng từ phía người thuê nhà .....  | 15        |
| e) Văn bản kết thúc hợp đồng từ phía chủ cho thuê .....  | 15        |
| f) Có thể kết thúc khi người thuê nhà bị tử vong .....   | 16        |
| g) Khi nào hợp đồng không kết thúc .....   | 16        |
| 6. Những qui định pháp lý khác về cho thuê căn hộ .....  | 16        |
| a) Hợp đồng thuê chung căn hộ.....   | 16        |
| b) Trao đổi căn hộ .....   | 17        |
| c) Chuyển đổi hợp đồng thuê căn hộ.....  | 17        |
| 7. Đặc trưng riêng của việc cho thuê nhà trên thị trường tự do .....                             | 17        |
| <b>IV. THUÊ LẠI, CHUNG CƯ VÀ DIỆN TÍCH KHÔNG DÙNG ĐỂ Ở .....</b>                                 | <b>19</b> |
| 1. Thuê lại.....   | 19        |
| 2. Chung cư .....  | 19        |
| 3. Sống ở những nơi không dành cho mục đích ở .....  | 20        |
| <b>V. THÔNG BÁO NƠI CƯ TRÚ .....</b>   | <b>21</b> |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>VI. ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG NĂNG LƯỢNG VÀ CÁC DỊCH VỤ KÈM THEO</b>  |           |
| <b>KHÁC</b> .....  | <b>22</b> |
| 1. Đăng ký sử dụng năng lượng điện .....   | 22        |
| 2. Đăng ký sử dụng khí đốt .....   | 22        |
| 3. Những dịch vụ khác .....  | 22        |
| 4. Đường điện thoại .....  | 23        |
| <b>VII. TÌNH HUỐNG NGOẠI LỆ</b> .....  | <b>24</b> |
| 1. Mâu thuẫn giữa người thuê và chủ cho thuê .....   | 24        |
| 2. Chủ nhà xâm nhập vào nhà và ngăn cản sử dụng nhà .....  | 24        |
| 3. Hồng nước, khí đốt, hỏa hoạn .....  | 24        |
| 4. Mất chỗ ở .....   | 24        |
| <b>VIII. NHỮNG THÔNG TIN HỮU ÍCH KHÁC</b> .....  | <b>26</b> |
| 1. Quỹ tiết kiệm xây dựng .....  | 26        |
| 2. Vay tiền ngân hàng có thể chấp .....  | 26        |
| 3. SIPO .....  | 26        |
| 4. Sổ khai sinh .....  | 26        |
| 5. Trợ cấp nhà ở .....   | 27        |
| 6. Bảo hiểm nhà ở .....  | 27        |
| 7. Chương trình hội nhập quốc gia dành cho người tị nạn .....  | 28        |
| <b>IX. HỎI VÀ ĐÁP</b> .....  | <b>29</b> |
| 1. Ai có thể giúp tôi tìm nhà tại Czech? .....   | 29        |
| 2. Tôi phải có hợp văn bản đồng về nhà tôi đang ở hay không? .....   | 29        |
| 3. Tôi phải làm gì khi chủ nhà cho thuê yêu cầu trả trước vài tháng tiền thuê nhà? .....                           | 29        |
| 4. Hình thức trả tiền nhà như thế nào? .....   | 29        |
| 5. Tôi phải làm gì khi hợp đồng thuê nhà kết thúc? .....   | 29        |
| 6. Tôi có thể kết thúc thuê nhà trước thời hạn hợp đồng như thế nào? .....   | 30        |
| 7. Khai báo cư trú cho người ở chung nhà như thế nào? .....  | 30        |
| 8. Làm thế nào khi hàng xóm cư xử bất hòa? .....   | 30        |
| 9. Tôi nhờ cậy ai khi chủ thuê nhà vi phạm qui định pháp lý và không giữ đúng điều kiện trong hợp đồng thuê? ..... | 30        |
| 10. Trong trường hợp nào tôi phải cho phép vào nhà? .....  | 30        |
| <b>X. NHỮNG QUY ĐỊNH PHÁP LÝ CÓ LIÊN QUAN ĐẾN NHÀ Ở</b> .....  | <b>32</b> |
| <b>XI. CHÚ GIẢI NHỮNG TỪ VIẾT TẮT VÀ KHÁI NIỆM</b> .....   | <b>34</b> |
| <b>XII. PHỤ LỤC</b> .....  | <b>36</b> |
| 1. Mẫu hợp đồng thuê nhà .....   | 36        |
| 2. Mẫu hợp đồng cho thuê lại .....   | 40        |
| <b>XIII. DANH SÁCH CÁC TỔ CHỨC VÀ CƠ QUAN</b> .....  | <b>43</b> |
| <b>XIV. DANH MỤC</b> .....   | <b>45</b> |